



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione 1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung	663	13/02/2025

OGGETTO/BETREFF:

CORSI DI FORMAZIONE IN MATERIA DI SALUTE E SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO PER IL PERSONALE COMUNALE ORGANIZZATI DALLA NIEDERSTÄTTER ACADEMY - AFFIDAMENTO DIRETTO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA CON IMPORTO COMPLESSIVO DI EURO 4.500,00 (IVA ESENTE ART. 10 DPR 633/72 E ART. 14, C. 10, L. 537/93).
CIG: ANCORA DA GENERARE

WEITERBILDUNGSKURSE IM RAHMEN DER ARBEITSSICHERHEIT UND DES GESUNDHEITSSCHUTZES AM ARBEITSPLATZ FÜR DAS GEMEINDEPERSONAL ORGANISIERT VON DER NIEDERSTÄTTER ACADEMY - DIREKTE VERGABE MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN - GESAMTBETRAG VON 4.500,00 EURO (MWST.-FREI GEMÄSS ART. 10 DES DPR 633/72 UND ART. 14, ABS. 10 DES G. 537/93).
CIG: ANCORA DA GENERARE

Visti:

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29.07.2024, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;

- l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

- l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

- il vigente Regolamento di Organizzazione

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

- den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist.

- den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

- die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

- die geltende Organisationsordnung der

approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

- il vigente Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 1 del 12.01.2016 e ss.mm.ii.;

- il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 con cui è stato approvato il nuovo "Codice dei contratti pubblici" ed in particolare gli artt. 14 e 50 lettera b);

- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici" e in particolare gli artt. 26, 38 e 55 sugli affidamenti diretti;

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- la L.P. n. 17 del 22.10.1993 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il D.lgs. n. 81 del 09.04.2008, e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- la "Linea guida in materia di affidamenti diretti di lavori, servizi e forniture e per servizi di ingegneria e architettura e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm.ii." approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 547 del 27.06.2023;

- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività

Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

- die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F. genehmigt wurde.

- das Gv.D Nr. 36 vom 31.03.2023, mit welchem das neue „Gesetzbuch über öffentliche Aufträge“ genehmigt wurde und im Besonderen in den Art. 14 und Art. 50 Buchstabe b).

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ und im Besonderen in die Art. 26, 38 und 55 über die direkten Vergaben.

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.

- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F. „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“.

- das Gv.D. vom 09.04.2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz" i.g.F.

- die "Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, für Ingenieur- und Architekturleistungen und für soziale und andere Dienstleistungen gemäß Abschnitt X des LGs Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.", die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023 genehmigt worden ist.

- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine

ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2025-2027, approvato con il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) con deliberazione di Giunta nr. 28 del 27.01.2025, sono previsti vari corsi di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro rivolti a tutti i lavoratori del Comune di Bolzano;

visti gli artt. 37 e 73 del D.lgs. n. 81 del 9.04.2008 e gli accordi Stato-Regioni del 21.12.2011, del 22.02.2012 e del 07.07.2016 che prevedono per i lavoratori, loro rappresentanti, preposti e dirigenti una specifica formazione in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro in relazione sia ai rischi generici che a quelli connessi alla specifica mansione lavorativa;

che in particolare i predetti accordi della conferenza Stato-Regioni prevedono per tutta la formazione in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro termini di scadenza per la frequenza, quindi la formazione di base deve avvenire in occasione della costituzione del rapporto di lavoro o dell'inizio dell'utilizzazione di attrezzature di lavoro o dall'incarico dei dipendenti comunali e i corsi di aggiornamento periodico devono essere frequentati entro i successivi 5 anni dalla formazione di base e che la durata dei singoli corsi varia dalle 4 ore alle 16 ore;

Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann.

- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2025-2027, genehmigt mit dem Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO) mit Stadtratsbeschluss Nr. 28 vom 27.01.2025, sind verschiedene Grund- und periodische Auffrischkurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für alle Arbeitnehmer der Gemeinde Bozen enthalten.

Die Art. 37 und 73 des Gv.D. Nr. 81 vom 09.04.2008 und die Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz vom 21.12.2011, vom 22.02.2012 und vom 07.07.2016 sehen für alle Arbeitnehmer, deren Vertreter, Vorgesetzte und Führungskräfte eine spezifische Ausbildung im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz, bezogen auf die allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Risiken des Aufgabenbereichs am Arbeitsplatz vor.

Im Besonderen sehen die besagten Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz für alle Weiterbildungskurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz Fälligkeiten für die Teilnahme vor, so muss die Grundausbildung mit Beginn des Arbeitsverhältnisses oder bei der Benutzung des Arbeitsgerätes oder der Beauftragung der Gemeindebediensteten erfolgen und die periodischen Auffrischkurse müssen innerhalb des darauffolgenden Fünfjahreszeitraumes der Grundausbildung besucht werden. Die besagten Kurse haben eine jeweilige Dauer

von 4 bis 16 Stunden.

che per lavoratori neoassunti vi è l'esigenza di frequentare tempestivamente corsi specifici per rischi riferiti alla mansione e se necessario, per l'utilizzo di attrezzature di lavoro che richiedono l'abilitazione dei conduttori;

accertato che per vari motivi di cessazioni dal servizio di personale operaio specializzato (dimissioni volontarie, pensionamenti ecc.) sono stati assunti di recente e verranno assunti ancora nei prossimi mesi i vincitori dei concorsi banditi per falegname, giardiniere, elettricista, idraulico, fabbro e autista di mezzi pesanti, che in base alle mansioni a loro assegnate dovranno utilizzare diverse attrezzature di lavoro per le quali è richiesta in base all'art. 73 del D.lgs. 81/2008 una specifica abilitazione degli operatori, tra cui macchine movimento terra, piattaforme di lavoro mobili elevabili, gru su autocarro e gru mobili, carrelli elevatori;

considerato che in base alle predette disposizioni legislative in materia di salute e sicurezza sul luogo di lavoro il lavoratore non può svolgere le sue mansioni e/o utilizzare attrezzature di lavoro senza la relativa formazione specifica adeguata;

accertato inoltre che l'accordo della conferenza Stato-Regioni del 22.02.2012 oltre i contenuti e la durata della formazione teorica e pratica delle varie attrezzature di lavoro stabilisce i criteri per i soggetti formatori e loro accreditamento;

verificato che all'interno dell'Amministrazione non esistono professionalità in grado di formare il personale interessato sulle suddette tematiche e che dunque si rende necessario avvalersi di collaborazioni esterne specialistiche;

considerato che l'Amministrazione comunale,

Aufgrund der besagten Bestimmungen besteht daher für neuaufgenommene Arbeitnehmer die Pflicht, unverzüglich eine spezifische Ausbildung für berufsbezogene Risiken und bei Bedarf eine Fachausbildung für Arbeitsgeräte mit Befähigung des Fahrers zu besuchen.

Aus unterschiedlichen Gründen von Kündigungen von spezialisierten Arbeitern (freiwillige Kündigung, Ruhestand usw.) sind kürzlich die Gewinner der ausgeschriebenen Wettbewerbe für Tischler, Gärtner, Elektriker, Hydrauliker, Schlosser und Lkw-Fahrer aufgenommen worden und werden noch in den nächsten Monaten ihren Dienst antreten. Der ihnen zugewiesene Aufgabenbereich sieht gemäß Art. 73 des G.vD Nr 81/2008 die Anwendung von verschiedenen Arbeitsgeräten mit Befähigung der Fahrer vor, darunter Erdbewegungsmaschinen, fahrbare Hebebühnen, Lkw- und Mobilkran, Gabelstapler.

Aufgrund der besagten Gesetzesbestimmungen im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz darf der Arbeitnehmer nicht seine Tätigkeiten ausüben und/oder Arbeitsgeräte benutzen, ohne vorher die geeignete Fachausbildung besucht zu haben.

Weiters sieht das Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz vom 22.02.2012 die Inhalte und Dauer der verschiedenen theoretisch-praktischen Fachkurse für Arbeitsgeräte mit Befähigung, sowie die Voraussetzungen der Bildungsträger und deren Akkreditierung vor.

Innerhalb der Gemeindeverwaltung besitzt niemand eine ausreichende Fachkompetenz, um das interessierte Personal über die vorher genannten Inhalte auszubilden, daher ist es notwendig, eine externe, fachspezifische Mitarbeit in Anspruch zu nehmen.

Für die Gemeindeverwaltung besteht daher

per quanto sopra detto, ha pertanto la necessità di fruire continuativamente per il proprio personale di incontri formativi in materia di salute e sicurezza sul lavoro, organizzati a catalogo sia in lingua italiana che in lingua tedesca;

ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 del D.lgs. n. 36/2023, dell'art. 26 comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto trattasi di importo ampiamente inferiore ad euro 140.000,00;

in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) sulla formazione la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandi-altoadige.it>).

preso atto che è stata svolta un'indagine di mercato tramite procedura telematica sul portale SICP <https://www.bandi-altoadige.it> con pubblicazione di avviso di manifestazione di interesse nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e ss.mm.ii. e di cui all'art. 49 D.lgs. n. 36/2023 e che comunque trattasi di affidamento diretto di importo inferiore a euro 5.000,00;

che alla predetta manifestazione d'interesse hanno risposto diversi operatori economici appartenenti alla categoria principale 80550000-4 "Servizi di formazione in materia di sicurezza", con proposte di corsi di sicurezza a catalogo e corsi di sicurezza a gruppo;

che è interesse dell'amministrazione, affidare nel corso dell'anno 2025 l'incarico a più formatori per garantire tempestivamente, e comunque entro i termini stabiliti dai predetti accordi, il servizio di formazione e la partecipazione di dipendenti

aus den besagten Gründen ständig der Bedarf, für das eigene Personal Weiterbildungskurse, welche in deutscher und italienischer Sprache zeitnah über einen veröffentlichten Kurskalender angeboten werden, wahrzunehmen.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 50 des Gv.D Nr. 36/2023, Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und des Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, da es sich um einen Betrag von deutlich unter 140.000,00 Euro handelt durchzuführen.

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) für Aus- und Weiterbildung wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde eine Markterhebung mittels eines telematischen Verfahrens im ISOV-Portal <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it> mit Veröffentlichung einer Bekanntgabe zur Interessensbekundung für die Einhaltung des Rotationsprinzips gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben", sowie gemäß Art. 49 des Gv.D Nr. 36/2023 i.g.F. durchgeführt. In jedem Fall handelt es sich um einen Betrag unter 5.000,00 Euro.

Auf die oben genannte Interessensbekundung haben mehrere Wirtschaftsteilnehmer der Hauptkategorie 80550000-4 „Ausbildungsdienstleistungen für Arbeitssicherheit“ mit verschiedenen Vorschlägen für Sicherheitskurse, welche über einen Kurskalender veröffentlicht werden und Gruppenkurse geantwortet.

Es liegt im Interesse der Verwaltung, im Laufe des Jahres 2025 mehrere Bildungsträger zu beauftragen, welche die Abhaltung und Teilnahme an allgemeinen und fachspezifischen Grund- und Auffrischkursen im Rahmen der Arbeitssicherheit und des

dell'amministrazione comunale a corsi di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza sul lavoro;

ravvisata quindi la necessità di garantire quanto prima ai lavoratori, appartenenti sia al gruppo linguistico italiano che a quello tedesco, la partecipazione a corsi generali e specifici per rischi riferiti alla mansione e per l'utilizzo di attrezzature di lavoro che richiedono l'abilitazione dei conduttori, nonché ai relativi corsi di aggiornamento, organizzati dalla ditta Niederstätter spa con Sede a Bolzano;

verificato che la ditta Niederstätter spa, risulta essere l'unica in ambito provinciale nelle immediate vicinanze del territorio comunale ad organizzare frequentemente e comunque mensilmente a catalogo, secondo le suddette disposizioni normative, diversi corsi di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro per lavoratori con i relativi incarichi, sia in lingua italiana che in lingua tedesca, e che la ditta in particolare effettua corsi sulle attrezzature di lavoro con abilitazione degli operatori;

considerato che la ditta Niederstätter spa ha partecipato alla predetta manifestazione d'interesse (prot. nr. 0034810/2025 del 22.01.2025) e formulato l'offerta in data 10.02.2025 nel sistema telematico provinciale dei contratti pubblici (portale <http://www.bandialtoadige.it>), per la formazione generale e specifica di base dei lavoratori del rischio basso e medio e quello di aggiornamento, per diversi corsi di base e di aggiornamento della formazione specialistica per lavoratori e preposti, nonché per diversi corsi di base e di aggiornamento per l'utilizzo di attrezzature di lavoro con abilitazione dei conduttori con i costi delle singole quote di partecipazione ai relativi corsi e che ai predetti

Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für die Gemeindebediensteten zeitnah und auf jedem Fall innerhalb der von den genannten Abkommen vorgesehenen Fristen gewährleisten.

Es ist daher dafür Sorge zu tragen, dass jeder Arbeitnehmer, der italienischen und der deutschen Sprachgruppe zugehörig, unverzüglich an eine Grund- und spezifische Ausbildung für berufsbezogene Risiken und eine Fachausbildung für Arbeitsgeräte mit Befähigung des Fahrers, sowie an den entsprechenden periodischen Auffrischkursen, welche von der Firma Niederstätter AG mit Sitz in Bozen organisiert werden, teilnehmen kann.

Die Firma Niederstätter AG ist die Einzige des Landes in unmittelbarer Umgebung des Gemeindegebietes, welche häufig und jedenfalls monatlich laut den besagten Bestimmungen eine Vielzahl an Grund- und Auffrischkursen im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für Arbeitnehmer mit den entsprechenden Aufgaben, in deutscher und italienischer Sprache über einen veröffentlichten Kurskalender anbietet. Die besagte Firma führt im Besonderen Fachkurse für Arbeitsgeräte mit Befähigung der Fahrer durch.

Die Firma Niederstätter AG hat an der oben genannte Interessensbekundung (Prot. Nr. 0034810/2025 vom 22.01.2025) teilgenommen und am 10.02.2025 das Angebot im Informationssystem der Öffentlichen Verträge des Landes (Portal <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it>) für die Abhaltung für den allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Grundkurs für Arbeitnehmer niedriges und mittleres Risiko und für den entsprechenden Auffrischkurs, für verschiedene Grund- und periodische Auffrischkurse für Arbeitnehmer und Vorgesetzte in Fachbereichen, sowie für die Grund- und periodischen Auffrischkurse für

importi dei singoli corsi viene applicato sempre uno sconto almeno del 5%; i corsi di sicurezza vengono organizzati sia in presenza che online nel corso dell'anno 2025, in lingua italiana e in lingua tedesca per l'importo pari ad euro 4.500,00 (IVA esente ai sensi art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c. 10, L. 537);

considerato che i costi dei corsi che variano da euro 94,05 per corsi della durata di 4 ore a euro 246,05 per corsi della durata di 16 ore, rientrano nei parametri di mercato dei servizi di formazione sulla sicurezza, risultando spesso più convenienti;

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative ai servizi comparabili con quelli da acquisire;

visto anche l'art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ai sensi del quale "La Giunta provinciale adotta linee guida con le quali sono stabiliti i criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo";

vista la linea guida n. 10 „Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo" in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture", approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 548 del 27.06.2026, così come per ultimo modificata e sostituita con deliberazione della Giunta Provinciale n. 665 dell'8.08.2023,

dato atto che, nella nuova formulazione, la Linea guida introduce criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo, in coerenza con la giurisprudenza della Corte di Giustizia (v.

Arbeitsgeräte mit Befähigung der Fahrer mit Angabe der einzelnen Teilnahmegebühren der besagten Kurse eingereicht. Die Arbeitssicherheitskurse werden in Präsenz oder in Online-Form in deutscher und italienischer Sprache im Laufe des Jahres 2025 für einen Gesamtbetrag von 4.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) angeboten, wobei auf die einzelnen Kursbeträge immer eine Ermäßigung von mindestens 5% gewährt wird.

Die Kosten der angebotenen Kurse, welche sich von 94,05 Euro für 4-Stunden-Kurse bis 246,05 Euro für 16-Stunden-Kurse belaufen, sind daher unter Berücksichtigung der auf dem Markt derzeit geltenden Preise für Sicherheitskurse meistens viel günstiger.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind.

Nach Einsicht auch in den Art. 26, Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., welcher Folgendes vorsieht: „Die Landesregierung genehmigt Anwendungsrichtlinien, in denen die objektiven Kriterien zur Ermittlung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses festgelegt sind“.

Angesicht der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“, im Bereich der öffentlichen Verträge von Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 548 vom 27.06.2023 genehmigt worden ist und zuletzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023 geändert und ersetzt worden ist.

Angesichts der Tatsache, dass die neue Formulierung der Anwendungsrichtlinie objektive Kriterien für die Feststellung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses einführt, im Einklang mit der Rechtsprechung

punto 31 sentenza 15.05.2008, proc. Riuniti C- 147/06 e C- 148/06, CGUE)

appurato che la disciplina in materia di interesse transfrontaliero certo non trova applicazione per gli appalti di servizi sociali e per gli altri servizi specifici di cui al "Capo X- servizi sociali e altri servizi specifici" della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., tra cui rientra anche il servizio di formazione;

che inoltre l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti per servizi di importo stimato inferiore a euro 140.000,00;

che pertanto per quanto sopra non è stato necessario accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26 c. 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in considerazione sia della tipologia di servizio da acquisire che dell'esiguità dell'importo del contratto;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché trattasi di unico servizio;

ritenuto per quanto sopra precisato, di affidare alla ditta Niederstätter spa con sede a Bolzano PI 01752390219 il servizio di formazione di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro rivolto a lavoratori con diversi profili professionali, organizzati a catalogo in lingua italiana e lingua tedesca sia in presenza che online nel corso dell'anno 2025 e di impegnare l'importo complessivo di euro 4.500,00 nell'esercizio di bilancio 2025 (IVA esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, C. 10, L. 537/93) e ritenuta congrua la spesa, che rientra nei parametri di mercato

des Gerichtshofs (s. Punkt 31 des Urteils vom 15.05.2008, verbundene Verfahren C-147/06 und C-148/06, EuGH)

Festgestellt, dass die Regelung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses nicht für Aufträge für soziale und andere besondere Dienstleistungen gemäß "Abschnitt 10 - soziale und andere besondere Dienstleistungen" des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. gilt, einschließlich der Dienstleistung Schulung.

Außerdem kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen angenommen werden.

Das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses, gemäß Art. 26 Absatz 5 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. in Anbetracht sowohl der Art der zu erwerbenden Dienstleistung als auch des geringen Betrags des Vertrags, daher nicht geprüft werden musste.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, da es sich um eine einzige Dienstleistung handelt.

Es wird außerdem für angebracht erachtet, aufgrund der oben angeführten Gründe, die Firma Niederstätter AG mit Sitz in Bozen Mwst.Nr. 01752390219 für die Abhaltung von Grund- und Auffrischkursen im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für Arbeitnehmer mit verschiedenen Berufsbildern, welche in Präsenz und in Online-Form im Laufe des Jahres 2025 über einen veröffentlichten Kurskalender in deutscher und italienischer Sprache angeboten werden, zu beauftragen und die Gesamtausgabe von 4.500,00 Euro

dei servizi di formazione in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro;

im Haushalt 2025 (MWST.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, G. 537/93) zu verpflichten. Die Teilnahmegebühren für Arbeitssicherheitskurse werden unter Beachtung der Marktparameter betreffend ähnliche Kurse, für angemessen gehalten.

considerato che in merito al principio di rotazione si applica, nel caso di specie, l'art. 49 comma 6 del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e ss.mm.ii;

Es wurde festgestellt, dass in Bezug auf das Rotationsprinzip im folgenden Fall der Art. 49 Abs. 6 des Gv.D Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. angewendet wird.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che lo rendono obbligatorio ed in particolare la presenza di un progetto di investimento pubblico o di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal insbesondere mit dem Antrag kein öffentliches Investitionsprojekt oder keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

stante l'assenza della Direttrice dell'Ufficio Organizzazione e Formazione;

In Abwesenheit der Direktorin des Amtes für Organisation und Weiterbildung.

visto l'art. 35, comma 2 del vigente regolamento organico e di organizzazione;

Es wurde in den Art. 35, Absatz 2 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Einsicht genommen.

espresso quindi il parere di regolarità tecnica-amministrativa;

Es wird das eigene Gutachten bezüglich der verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

IL VICE SEGRETARIO GENERALE

VERFÜGT

DETERMINA

DER VIZE GENERLSEKRETÄR

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“:

1) di affidare ditta Niederstätter spa con sede a Bolzano PI 01752390219 il servizio di formazione e la partecipazione di dipendenti dell'amministrazione a corsi di base e di aggiornamento in materia di

1) die Firma Niederstätter AG mit Sitz in Bozen Mwst.Nr. 01752390219 für die Abhaltung der Kurse und die Teilnahme der Gemeindebediensteten an Grund- und Auffrischkursen im Rahmen der

salute e sicurezza sul lavoro, organizzati a catalogo in lingua italiana e lingua tedesca sia in presenza che online nel corso dell'anno 2025;

Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz, welche in Präsenz und in Online-Form im Laufe des Jahres 2025 über einen veröffentlichten Kurskalender in deutscher und italienischer Sprache angeboten werden, zu beauftragen;

- | | |
|---|---|
| 2) di approvare la spesa complessiva derivante di euro 4.500,00 (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93); | 2) die daraus entstehende Gesamtausgabe von 4.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird genehmigt; |
| 3) di impegnare la spesa complessiva di euro 4.500,00 (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93), come indicato nel prospetto allegato; | 3) die Gesamtausgabe von 4.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird wie in der Anlage angegeben verbucht; |
| 4) di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2025 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2025; | 4) zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung innerhalb von 2025 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2025 fällig ist; |
| 5) di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite atto di liquidazione; | 5) die Rechnungen nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung zu bezahlen; |
| 6) di aver tenuto conto le disposizioni in merito al principio di rotazione ai sensi dell'art. 49 comma 6 del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e ss.mm.ii e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico; | 6) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen in Bezug auf das Rotationsprinzip gemäß Art. 49 Abs. 6 des Gv.D Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und des „Dreijährigen Plans zur Korruptionsbekämpfung“ berücksichtigt zu haben; |
| 7) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"; | 7) der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen; |

DA ATTO

DER VIZE GENERLSEKRETÄR
WEIST DARAUF HIN

a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità

a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die

contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;

b. che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

In ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

c. dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

d. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza;

e. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisationsordnung vorgesehen;

b. dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

c. dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt;

d. zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird;

e. gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1012	01101.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	4.500,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
NEUMAIR JOHANN / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

ad70650910caf166831ccf7d78d102aa2c1d4c77f803e234495f7734c7883f5b - 14795953 - det_testo_proposta_13-02-2025_08-37-57.doc
c642457c9b4f4f9fdf2ccf0f373c36117e14f364e7e28786bb6f5fba3169fe1e - 14795957 - det_Verbale_13-02-2025_08-39-20.doc